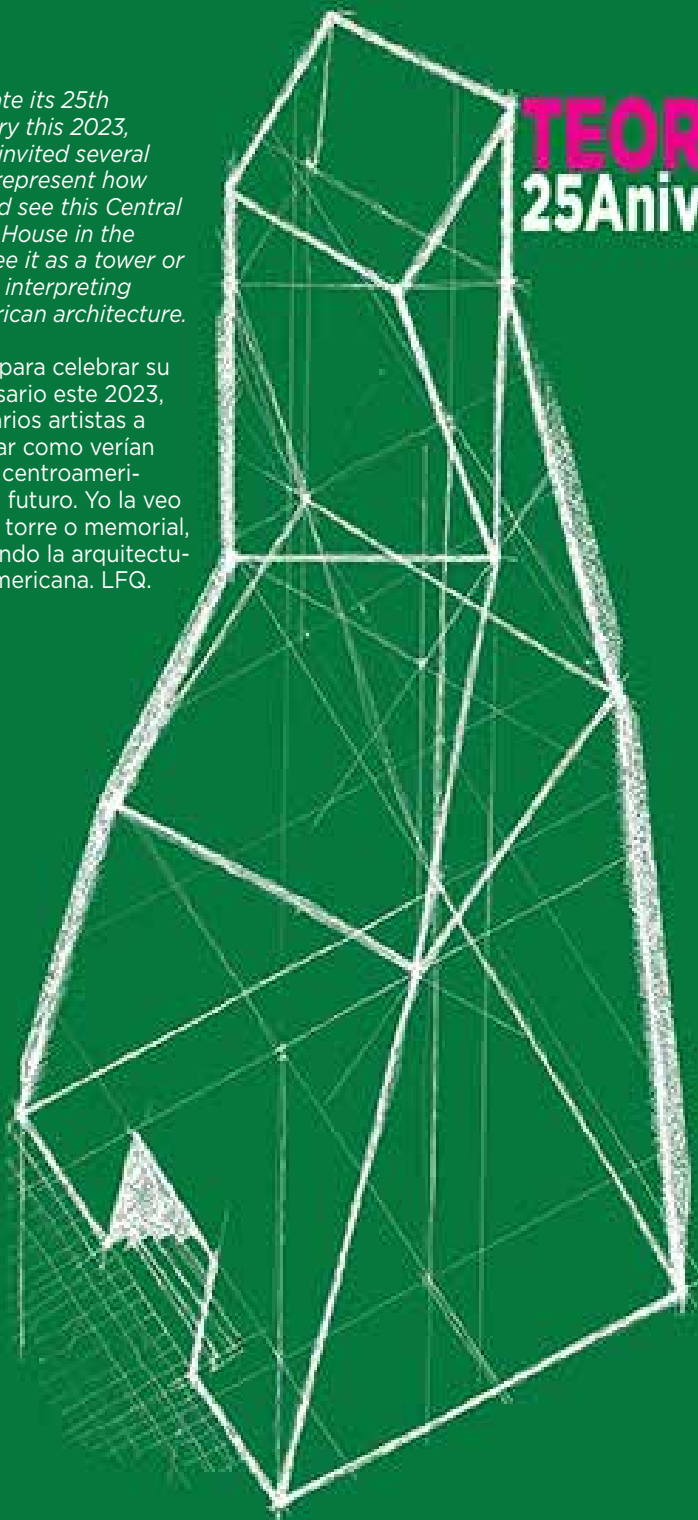


To celebrate its 25th Anniversary this 2023, Teorética invited several artists to represent how they would see this Central American House in the future. I see it as a tower or memorial, interpreting Mesoamerican architecture. LFQ.

Teorética para celebrar su 25 Aniversario este 2023, invitó a varios artistas a representar como verían esta Casa centroamericana en el futuro. Yo la veo como una torre o memorial, interpretando la arquitectura mesoamericana. LFQ.

TEORÉTICA

25 Aniversario



L Hoxa

Un Año / One Year

2023 / 2024 lhoxa.art



*One Year Celebration
Celebración de Un Año*

Reviving the Legacy: L'Hoxa.art Celebrates Its First Anniversary

In the ever-evolving landscape of art and cultural discourse, the emergence of L'Hoxa.art marks a significant milestone in the legacy of art publications. As we commemorate the first anniversary of this virtual art publication, it is essential to trace its roots and understand the impact it has had on the art world.

Published: (55) ArtZines (56) News Articles (2) editions L'Hoxa Magazine (1) edition Aztlanart

L'Hoxa.art is a descendant of Cenzias, an art zine published by Rolando Castellon in the 1960s, 70s and 80s in San Francisco, during his tenure as an associate curator at SFMOMA. With his position at the museum, Castellon had access to a wide array of artists who contributed their work to the zine. His unique position allowed him to curate and editorialize a diverse and captivating group of art and artists, making Cenzias a significant voice in the art community at this time.

Years later, when Castellon moved to Costa Rica, he continued his passion for art while working at the Museo de Arte y Diseno Contemporaneo. It was there that he collaborated with designer, art critic, and teacher Luis Quiros to create L'Fanal, an online art magazine that carried forward the spirit of Cenzias into the digital age.

In 2023, Castellon proposed a new virtual art publication titled L'Hoxa, a slang term for "loose sheet." This new venture aimed to create an archive of several new international art publications, including art zines, a bi-monthly magazine, art news, Luis Quiros's art editorials @ (MEER), and Aztlanart, which focuses on Central American artists.

The significance of L'Hoxa.art lies not only in its content but also

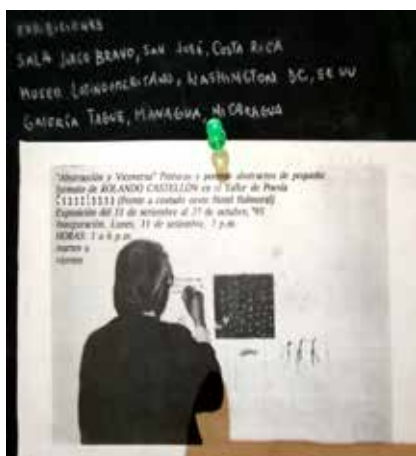
in its ability to bridge the gap between the past and the present in international art, by drawing inspiration from the rich history of *Cenzias* and *L'Fanal*, L'Hoxa.art has created a platform that honors the legacy of these publications while embracing the possibilities of the digital age and the ability to reach a greater audience through the internet. To attract a larger audience, we publish our text in English, Spanish and the language of the featured artists. We do this as public service to support artists and their work and there is no charge for our periodicals which may be downloaded and printed as pdf. files.

Moreover, L'Hoxa.art's presence on Instagram ([lhoxa.internacionart](https://www.instagram.com/lhoxa.internacionart)) has also allowed us to reach a wider audience, introducing viewers to its latest articles and features on the *lhoxa.art* website. This multi-platform approach has been crucial in engaging with a new generation of art enthusiasts and ensuring that the conversation about art remains accessible to all.

As we celebrate the first anniversary of L'Hoxa.art, it is clear that this virtual art publication has already made a significant impact on the art world. It has created a space for artists, critics, and enthusiasts to engage in a meaningful discourse about art and its role in our society. As it continues to grow and evolve, we can expect L'Hoxa.art to remain a vital force in the art community, shaping the conversation and inspiring new generations of artists and art aficionados.

Our editors Rolando Castellon, Luis Quiros, Peter Foley and Melissa Panages thank you for your participation

PF

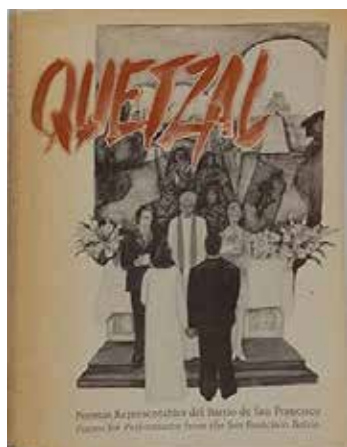




Multiple elements of documentation originated by Rolando Castellón and his magazine Cenizas. The FANAL of the MADC, of which some specimens can be seen, began as a loose leaf. Exhibited in ARCA 1.1 of the MADC curated by José Picado. 2023-2024.

Múltiples elementos de documentación originados por Rolando Castellón y su revista Cenizas. La FANAL del MADC de las cuales se aprecian algunos ejemplares, se inició como una hoja suelta. Expuestos en ARCA 1.1 del MADC curados por José Picado 2023-2024.





L'FATAL 12

ISSN 2215 480X
Revista de Arte Contemporáneo
Año 4 No. 12 Oct., Nov., Dic., 2017 COSTA RICA



Proelia Murga. Cancha de fútbol / Carolina Valencia. El juego / Wangetta Bartheaux. Murgueta, 2017.

Fatalíssima

ISSN 2215 480X
Revista de Arte Contemporáneo
Año 3 No. 13 Enero, Febrero 2018



Christian Saldaña "Dos puños", 2017. Foto: cortesía del MACC.



Cenizas magazines published by Rolando Castellón since the seventies of the last century, and the FATAL and Fatalissima published by RCastellón or LFC, in the first part of the nineteenth century.

Revistas Cenizas publicada por Rolando Castellón desde los años setenta del siglo pasado, y la FATAL y Fatalissima publicadas por RCastellón u LFC, en la primera parte del presente.

Reviviendo el legado: L'Hoxa.art celebra su primer aniversario

En el panorama en constante evolución del arte y los discursos culturales, la aparición de L'Hoxa.art marca un hito significativo en el legado de las publicaciones de arte. Al conmemorar el primer aniversario de esta publicación virtual, es esencial rastrear sus raíces y comprender el impacto que ha tenido en el mundo del arte.

Fueron publicados: (55) ArtZines (56) Artículos de noticias (2) ediciones L'Hoxa Magazine (1) edición Aztlanart

L'Hoxa.art es descendiente de Cenizas, una revista de arte publicada por Rolando Castellón en los años 60, 70 y 80 en San Francisco, durante su mandato como curador asociado en el SFMOMA. Gracias a su puesto en el museo, Castellón tuvo acceso a una amplia gama de artistas que contribuyeron con su trabajo a la revista. Su posición única le permitió curar y editorializar un grupo diverso y cautivador de arte y artistas, lo que convirtió a Cenizas en una voz importante en la comunidad artística en ese momento.

Años más tarde, cuando Castellón se mudó a Costa Rica, continuó su pasión por el arte mientras trabajaba en el Museo de Arte y Diseño Contemporáneo. Fue allí donde colaboró con el diseñador, crítico de arte y maestro Luis Quirós para crear L'Fanal, una revista de arte en línea que llevó el espíritu de Cenizas a la era digital. En 2023, Castellón propuso una nueva publicación de arte virtual titulada L'Hoxa, un término del argot para "hoja suelta". Esta nueva empresa tenía como objetivo crear un archivo de varias publicaciones de arte internacionales nuevas, incluidas revistas de arte, una revista bimensual, noticias de arte, editoriales de arte de Luis Quirós @ (MEER) y Aztlanart, que se centra en artistas mesoamericanos. La importancia de L'Hoxa.art no radica sólo en su contenido, sino también en su capacidad de tender puentes entre el pasado y el presente en el arte inter-

nacional. Inspirándose en la rica historia de Cenizas y L'Fanal, L'Hoxa.art ha creado una plataforma que honra el legado de estas publicaciones, al tiempo que aprovecha las posibilidades de la era digital y la capacidad de llegar a un público más amplio a través de Internet. Para atraer a un público más amplio, publicamos los textos en inglés, español y en el idioma de los artistas destacados. Lo hacemos como un servicio público para apoyar a los artistas y su trabajo, y nuestras publicaciones periódicas son gratuitas, ya que se pueden descargar e imprimir como archivos pdf.

Además, la presencia de L'Hoxa.art en Instagram ([lhoxa.internacionart](https://www.instagram.com/lhoxa.internacionart)) también nos ha permitido llegar a mayor cobertura del público, presentando a los espectadores sus últimos artículos y funciones en el sitio web de lhoxa.art. Este enfoque multiplataforma ha sido crucial para conectar con una nueva generación de entusiastas del universo artístico y garantizar que la conversación sobre el arte siga siendo accesible para todos. Al celebrar el primer aniversario de L'Hoxa.art, queda claro que esta publicación virtual ya ha tenido un impacto significativo en el mundo del arte. Ha creado un espacio para que artistas, críticos y entusiastas participen en un discurso significativo sobre la creación visual y su papel en nuestra sociedad. A medida que continúa creciendo y evolucionando, podemos esperar que L'Hoxa.art siga siendo una fuerza vital en la comunidad artística, dando forma a la conversación e inspirando a nuevas generaciones de artistas y aficionados a estas manifestaciones culturales.

Nuestros editores Rolando Castellón, Luis Quirós, Peter Foley y Melissa Panages le agradecen su participación.

Rolando Castellón en la 34 Bienal de Sao Paulo 2023

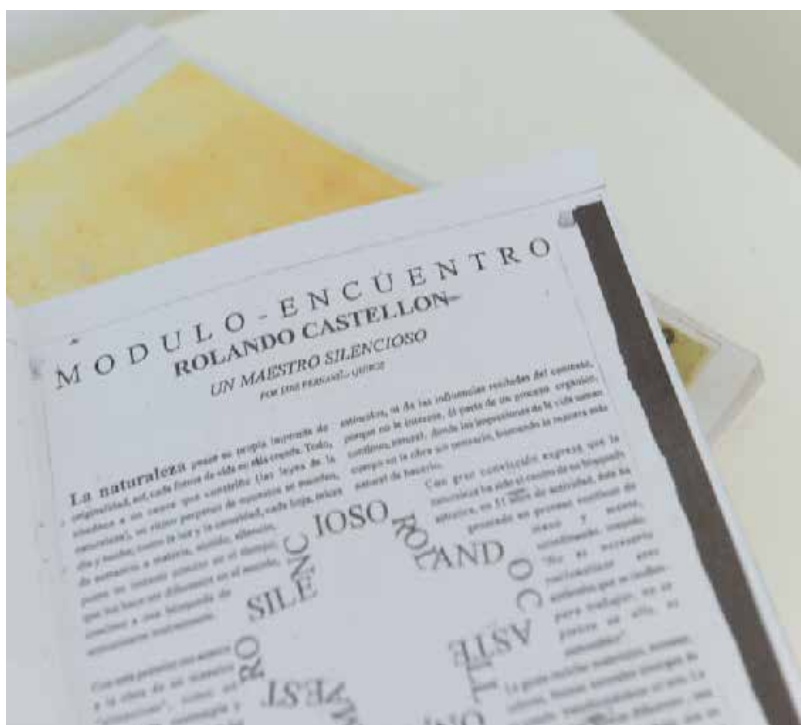
Rolando Castellón at the 34th São Paulo Biennial 2023



Rolando Castellón
34th São Paulo
Biennial ARCA 2023,
and Joyas de Pobre
2011 at the Venice
Biennale.

*Rolando Castellón 34
Bienal de Sao Paulo
ARCA 2023, y Joyas
de Pobre 2011 en la
Bienal de Venecia.*





“My religion is nature and the museum is my church,” declares artist Rolando Castellón, one of the great references of art in Central America. Born in Nicaragua and with strong ties to Costa Rica, Castellón began his artistic life from a memory, that of his aunt Rosa, who used to draw with the tip of a broom on the floor of her house, after sweeping it and soaking it with water. Heir to that gesture, over many years, Rolando Castellón formed his itinerant of rituals and poetics. Mud and every discarded inert object or living substance, of vegetable or animal origin, became his raw material. Walks on the beach or in the city, his acute observation, the collection of objects and undervalued elements taken to his studio, the effects of the climate, abandonment, darkness, the presence of vermin and the cycles of plants are the dynamics that he uses to shape performance strategies.

Given the impossibility of reducing his work to a single project, Rolando Castellón’s presence in this edition of the Bienal de São Paulo consists of a selection – or rather an inventory – of works. In the exhibition space are deposited only fragments of an extraordinary universe, which includes what he calls “found objects” as well as drawings made with mud, images, and compositions where the accidental prevails. But the whole is not something simple or merely naturalistic. Embedded in all of Castellón’s work are the irony and paradoxes of possible dialogues between industrial cultures and nature, pre-Columbian and post-Columbian history and contemporaneity. This corpus of multiple works also identifies an artistic production who has woven a work ethic based on the peculiarity of materials, their visual harmony, their conceptual power and respect for the physical and natural context. As a keen observer of the micro, Rolando Castellón explores the plasticity and visual harmony of dry leaves, insect corpses, seeds or thorns, to reintroduce them into a symbolic and ritualistic regime.

rossina cazali
translated from Spanish by ana laura borro

Rolando Castellón
34th São Paulo
Biennial ARCA
2023, Artist’s
documentation
Taken from the 2023
Biennial website.

*Rolando Castellón
34 Bienal de Sao
Paulo ARCA 2023,
Documentación del
artista
tomado de la pági-
na web de la bienal
2023.*





Visit un 2023 of members of L'Hoxa, including Peter Foley and Rolando Castellón, to an engraving course at the Casa del Artista School, an instance of the Museum of Costa Rican Art, Ministry of Culture.

Visita en 2023 de miembros de L' Hoxa, entre ellos Peter Foley y Rolando Castellón a un curso de grabado en la Escuela Casa del Artista, instancia del Museo de Arte Costarricense, Ministerio de Cultura.

L'Hoxa Primer Aniversario

A un año de intensa producción de memoria cultural, publicar L´Hoxa es un indicio de lo pensado, en tanto que producir una revista de arte contemporáneo, no sólo requiere el conocimiento el cual media en los contenidos, si no que implica definir estrategias de lectura al considerar la premura que caracteriza hoy a las nuevas generaciones en esta sociedad "light", que no deja espacio ni tiempo para cultivar el intelecto.

Decidimos crear una serie de "micro-revistas" para divulgar proyectos culturales y manifestaciones creativas actuales, con una regularidad ocasional, emocional, pues se publican sin calendarizar, puede que salgan dos ediciones un mismo día o que pase una semana para volver a tenerlas en línea.

Sentimos, además, la necesidad de tener otro espacio para noticias de dicho contexto cultural: L´Hoxa News, idea de hoja suelta o volante con comentarios de muestras y otros abordajes cortos del arte en el país o el extranjero.

A inicios de este año 2023 decidimos repasar algunos artículos publicados y crear la revista L´Hoxa bimensual, con el mismo formato pero con regularidad calendarizada, y aún es más reciente la revista trimestral Aztlán Contemporánea (aztlanart), que se interesa en particular en la visión del historiador chicano Thomas Ybarra-Frausto quien declarara que el territorio inmemorial en el cual se movieron los padres de las culturas mesoamericanas, Aztlán, distaba entre California y Panamá, una cultura que estos ancestros y ancestras caminaron y navegaron en las distintas direcciones cósmicas.

El ideal perseguido con estos medios informativos culturales en web, es abrir un enjambre o sistema de publicaciones especializadas en internet, que pueden ser consultadas en el sitio l.hoxa.art y en redes sociales, en particular en nuestra página l.hoxa.internacionart en Instagram.

LFQ coeditor

L'Hoxa First Anniversary

After a year of intense production of cultural memory, publishing L'Hoxa is an indication of what has been thought, insofar as producing a contemporary art magazine not only requires the knowledge that mediates the contents, but also implies defining reading strategies by considering the urgency that characterizes the new generations today in this "light" society. that leaves no room or time to cultivate the intellect.

We decided to create a series of "micro-magazines" to disseminate cultural projects and current creative manifestations, with an occasional, emotional regularity, since they are published without a schedule, two editions may come out on the same day or it may take a week to have them back online.

We also felt the need to have another space for news from this cultural context: L'Hoxa News, an idea of a loose leaf or flyer with comments on exhibitions and other short approaches to art in the country or abroad.

At the beginning of this year 2023 we decided to review some published articles and create the bimonthly magazine L'Hoxa, with the same format but with regular scheduling, and even more recent is the quarterly magazine Aztlán Contemporánea (aztlanart), which is particularly interested in the vision of the Chicano historian Thomas Ybarra-Frausto who declared that the immemorial territory in which the fathers of the Mesoamerican cultures moved, Aztlán, was far between California and Panama, a culture that these ancestors walked and navigated in the different cosmic directions.

The ideal pursued with these cultural information media on the web is to open a swarm or system of specialized publications on the Internet, which can be consulted on the l.hoxa.art site and on social networks, in particular on our website l.hoxa.internacionart on Instagram.

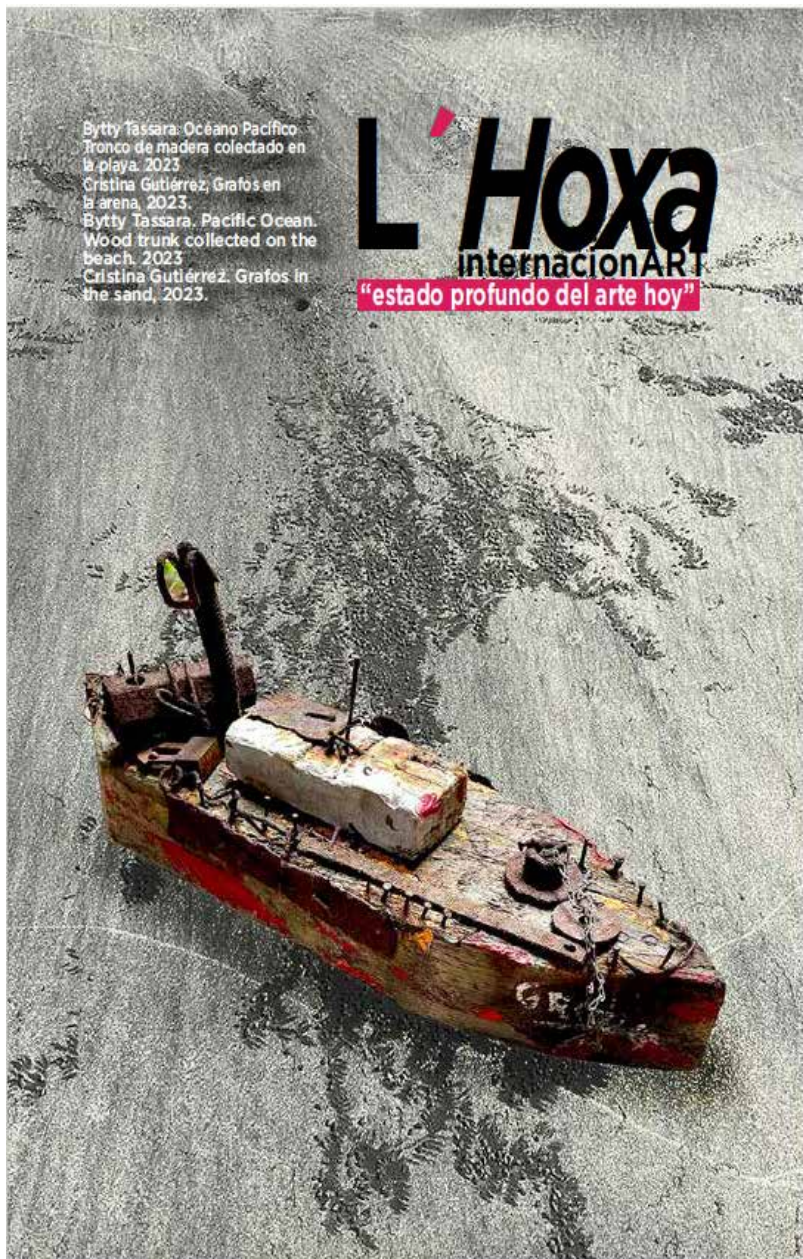
LFQ Co-Editor

Bytty Tassara. Océano Pacífico.
Tronco de madera colectado en
la playa. 2023.
Cristina Gutiérrez. Grafos en
la arena. 2023.
Bytty Tassara. Pacific Ocean.
Wood trunk collected on the
beach. 2023.
Cristina Gutiérrez. Grafos in
the sand. 2023.

L'Hoxa

internacionART

"estado profundo del arte hoy"



L'Hoxa 1

L'Hoxa
internacionAR!
"estado profundo del arte hoy"



Anne Hicks Siberell
concrete journals

Museum of Craft and Design
San Francisco

Melissa Annelaine Panages:
*The Other Side of The
Hollywood Sign.*

Melissa Annelaine Panages:
Al otro lado del cartel de
Hollywood.

L'Hoxa

internacionART

"estado profundo del arte hoy"

L'Hoxa 1

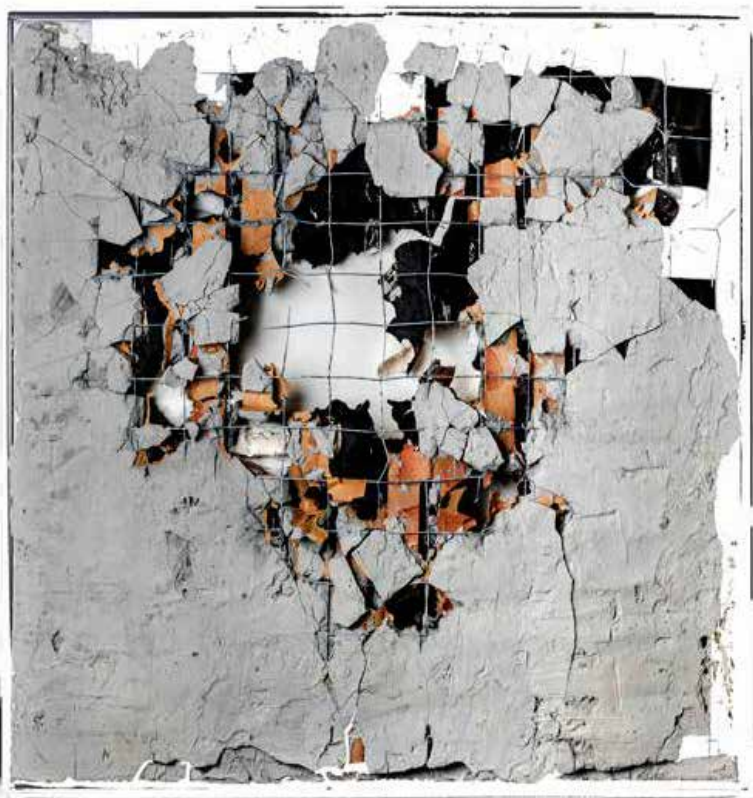


L'Hoxa 3

Robin Mullery
Topography Series

Robin Mullery
Topografias

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"

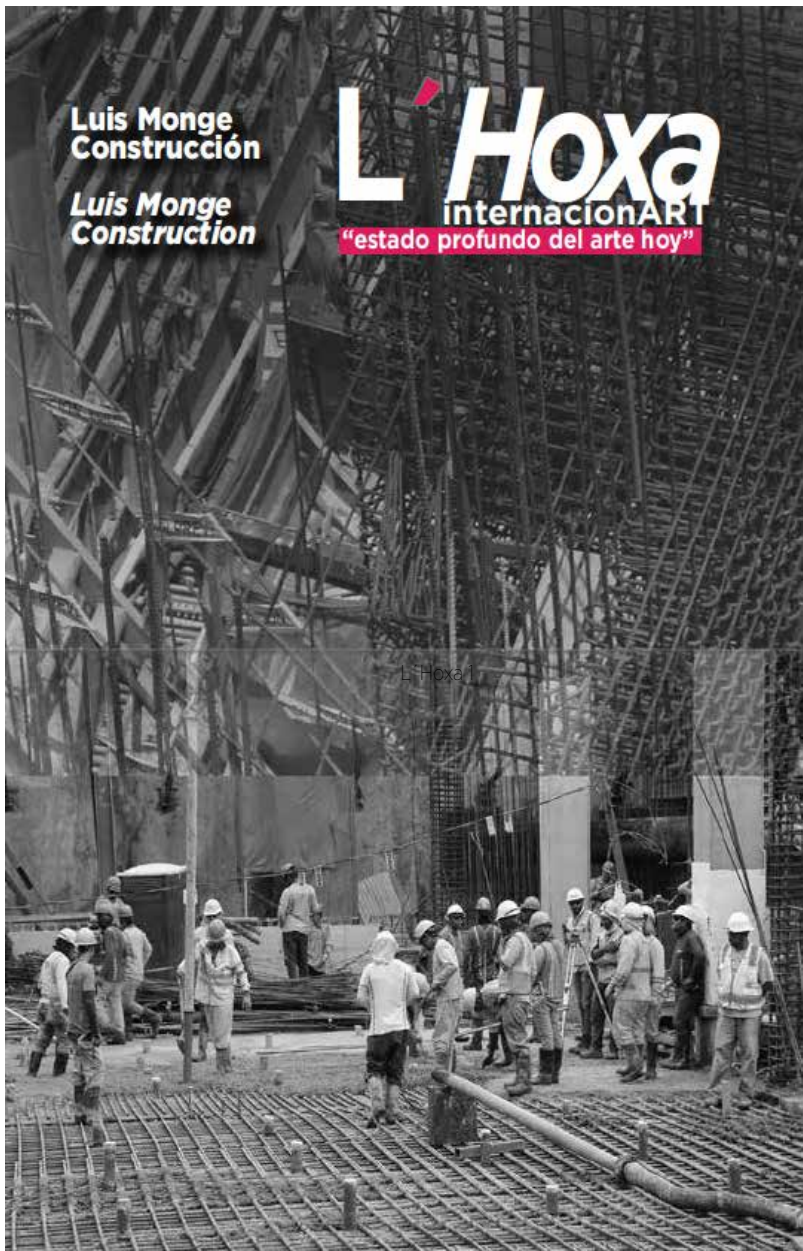


L'Hoxa 4

**Luis Monge
Construcción**

**Luis Monge
Construction**

L'Hoxa
internaciónART
"estado profundo del arte hoy"



L'Hoxa 5



L' Hoxa 6

Ricardo Ávila:
Vestigios

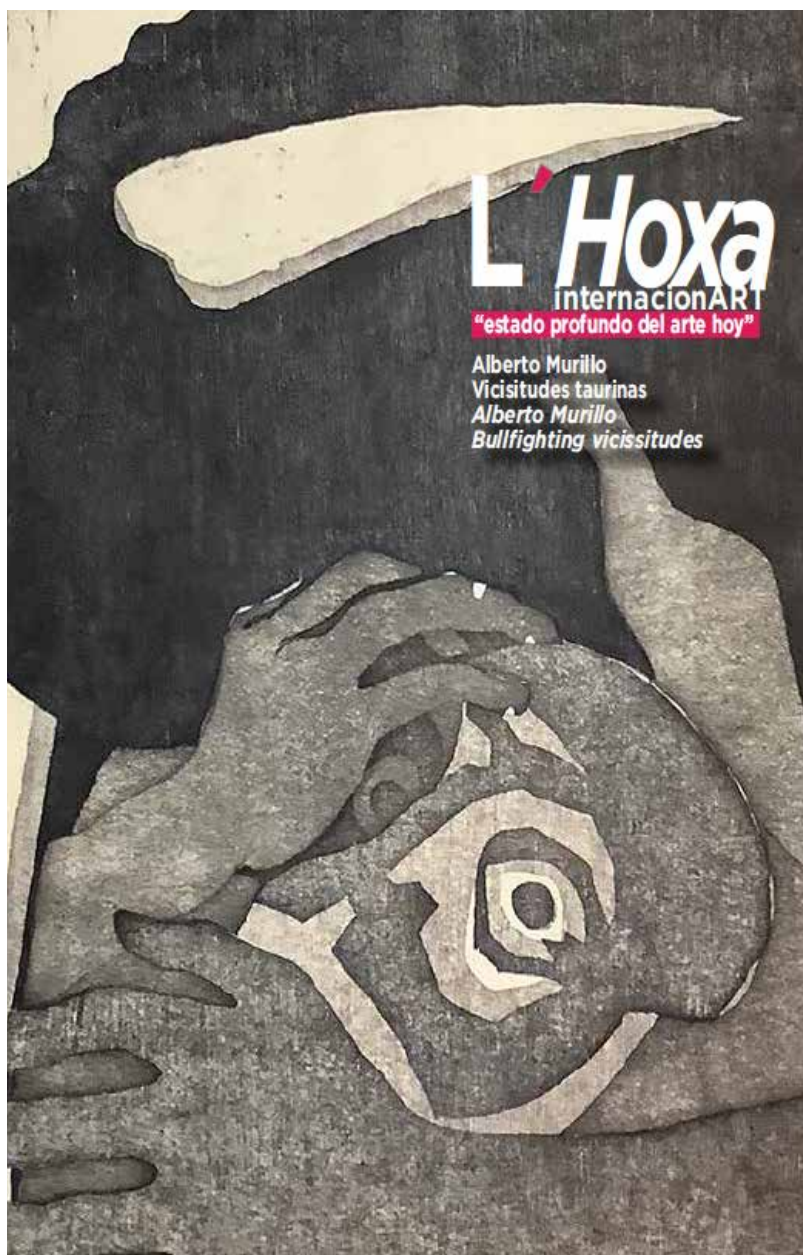
Ricardo Avila:
Vestiges

L'Hoxa

internacional R1

"estado profundo del arte hoy"

L'Hoxa 7



L'Hoxa

internacionART

"estado profundo del arte hoy"

Alberto Murillo
Vicisitudes taurinas
Alberto Murillo
Bullfighting vicissitudes

L'Hoxa 4

Colleen Sullivan
Stories: Monotypes

Colleen Sullivan
Cuentos: Monotipias

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



L'Hoxa9

Ciudad
Herida

*Assaulted
City*

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"

L'Hoxa 10

Poéticas
urbanas

Urban
poetics

L'Hoxa
InternacionART
"estado profundo del arte hoy"

L'Hoxa 11

Cristina Gutiérrez
Arenas & Grafos

Cristina Gutiérrez
Sea sands & Graphs

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



L'Hoxa 12

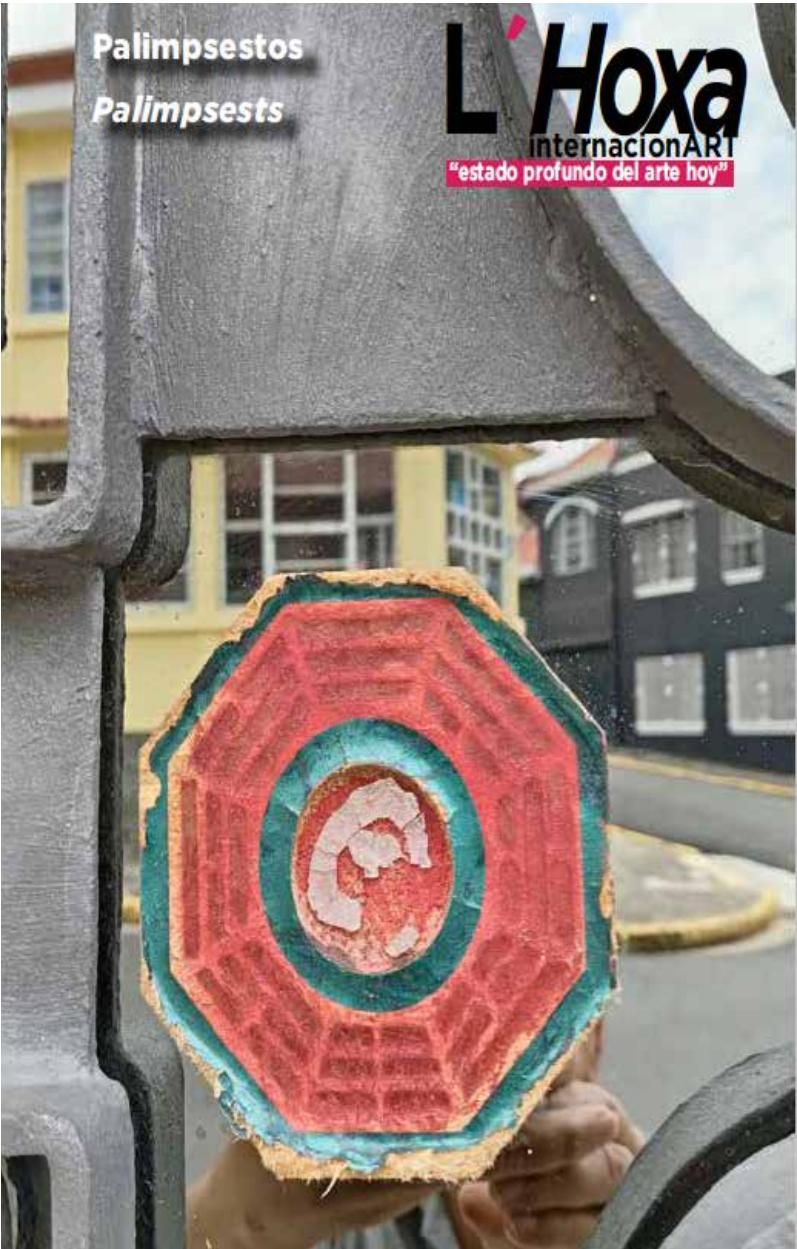
Entropy
Entropía

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"

L'Hoxa 13

Palimpsestos
Palimpsests

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



L' Hoxa 14



L'Hoxa

internACIONAL

"estado profundo del arte hoy"

ARCA (Archivo Rolando Castellón Alegría)
Fetiches portadores del conocimiento

ARCA (Rolando Castellón Alegría Archive) Fetishes carrying knowledge

MESOAMÉRICA
(Tierra de huellas)

MESOAMÉRICA
(Land of imprints)

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



MESOAMÉRICA
[Tierra de Huellas]

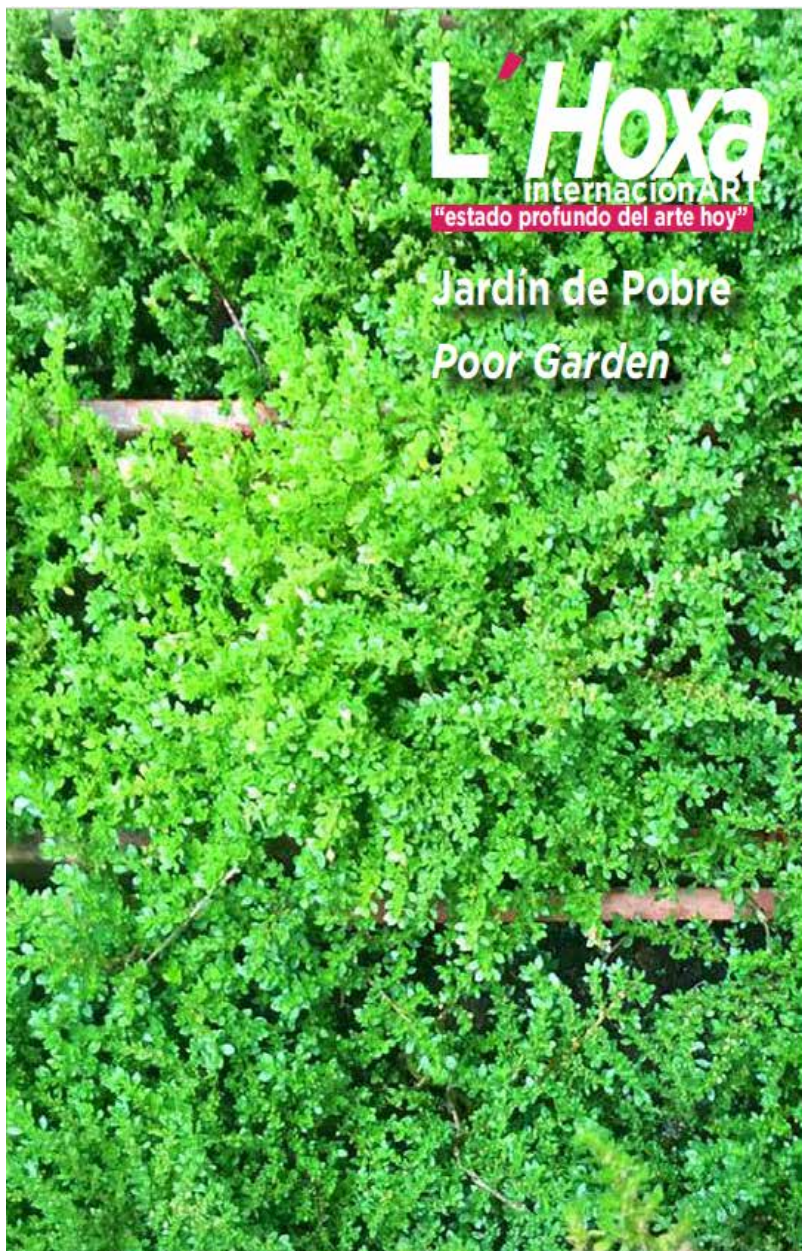
**Luis Fernando Gómez:
Ofrenda a la memoria**

**Luis Fernando Gómez:
Offering to the memory**

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



L'Hoxa 18



L'Hoxa 19

Castellón en Sao Paulo
Castellón at Sao Paulo

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



L'Hoxa 20

Los (NO)Muebles
The (NOT)Furniture

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



1

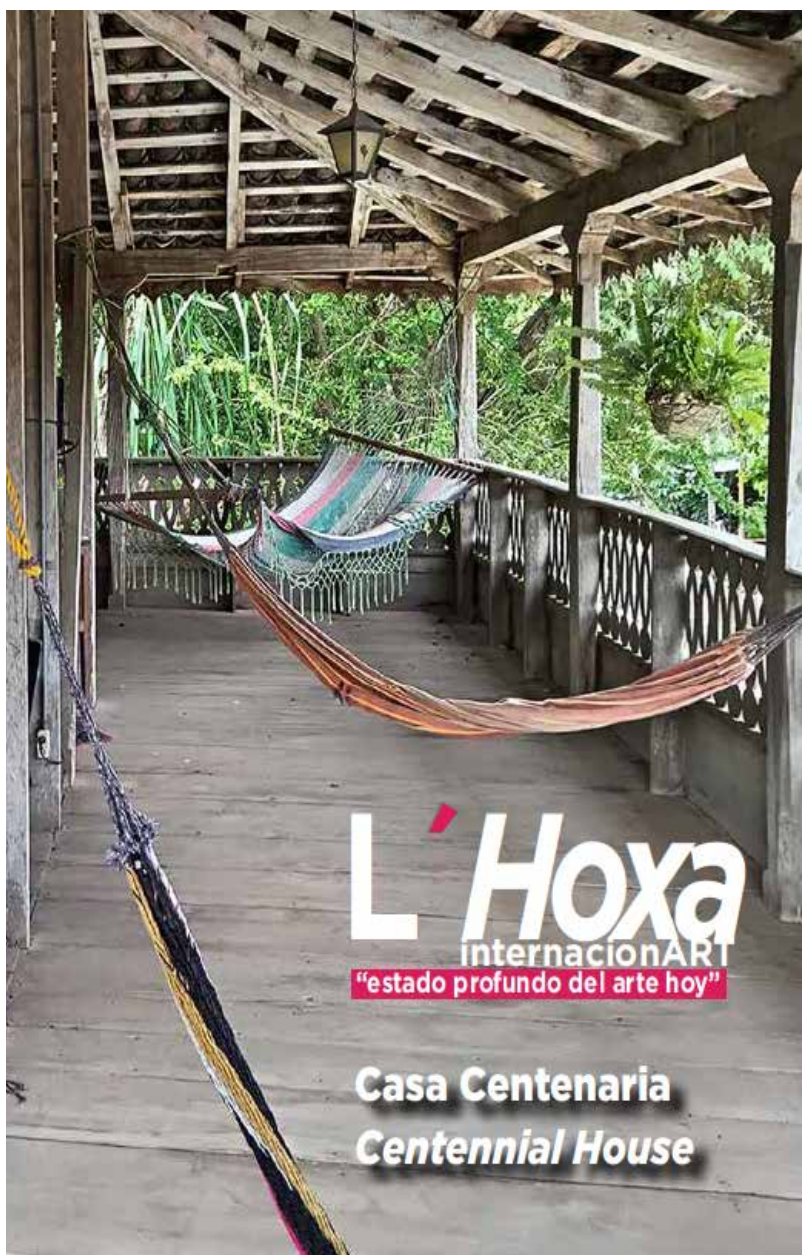
L'Hoxa 21

Cerámicas milenarias
Ancient ceramics

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



Curioles o pigmentos orgánicos extralidos de los cerros nicoyanos.
Curioles or organic pigments extracted from the Nicoyan hills.



L'Hoxa 13



Raquel Lejtregger
Intemperie
(Open)air

L'Hoxa
internacionART

"estado profundo del arte hoy"

L'Hoxa 24

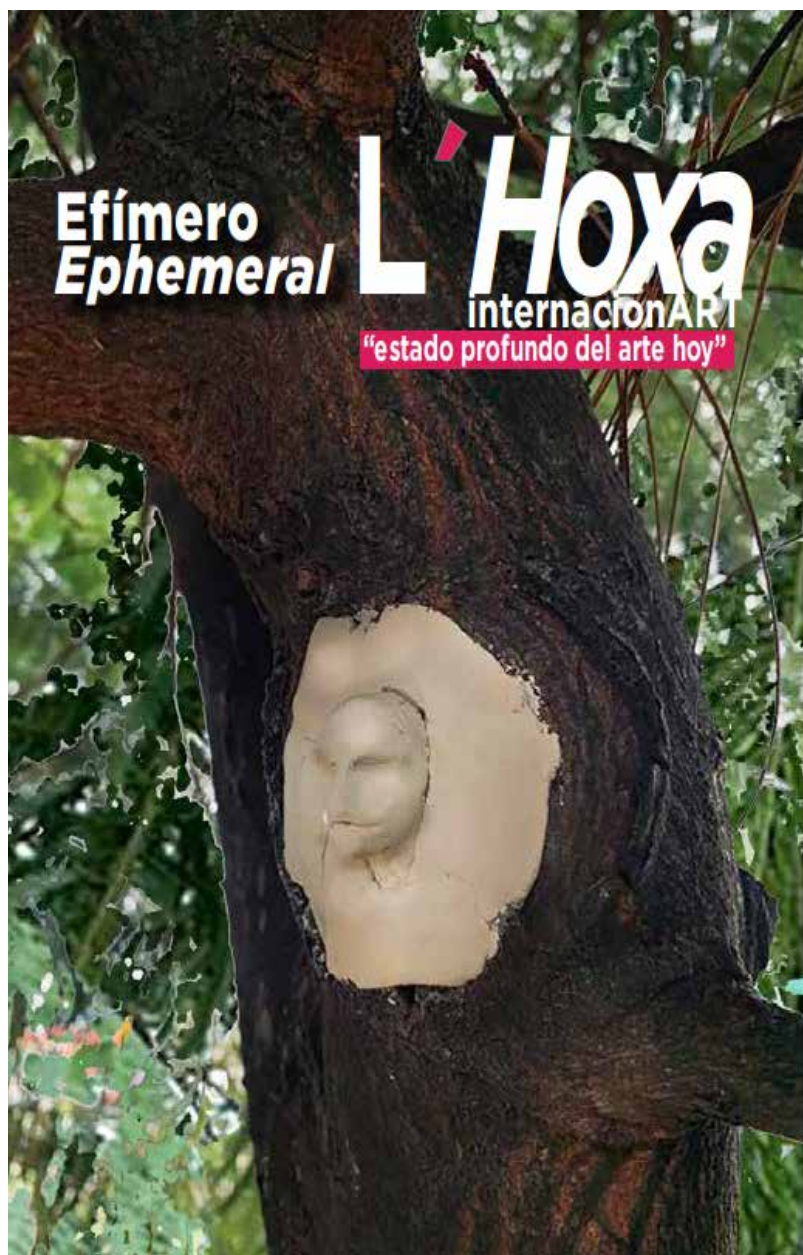
artesanía(+)arte
Crafts(+)Art

L'Hoxa

internacionART
"estado profundo del arte hoy"



El poroso borde de la cultura material guanacasteca
The Porous Edge of Guanacaste Material Culture



L' Hoxa 27

**The de Young
Open 2023**

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



Fine Arts Museums of San Francisco
Museos de Bellas Artes de San Francisco

Zulay Soto:
Cerámica de
La Gran
Nicoya

L'Hoxa

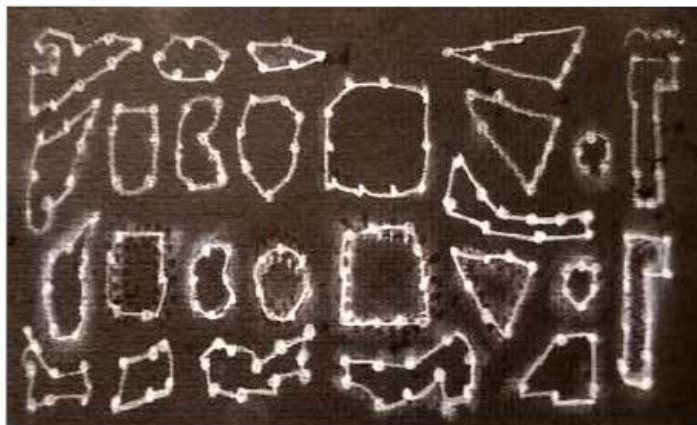
internacionART

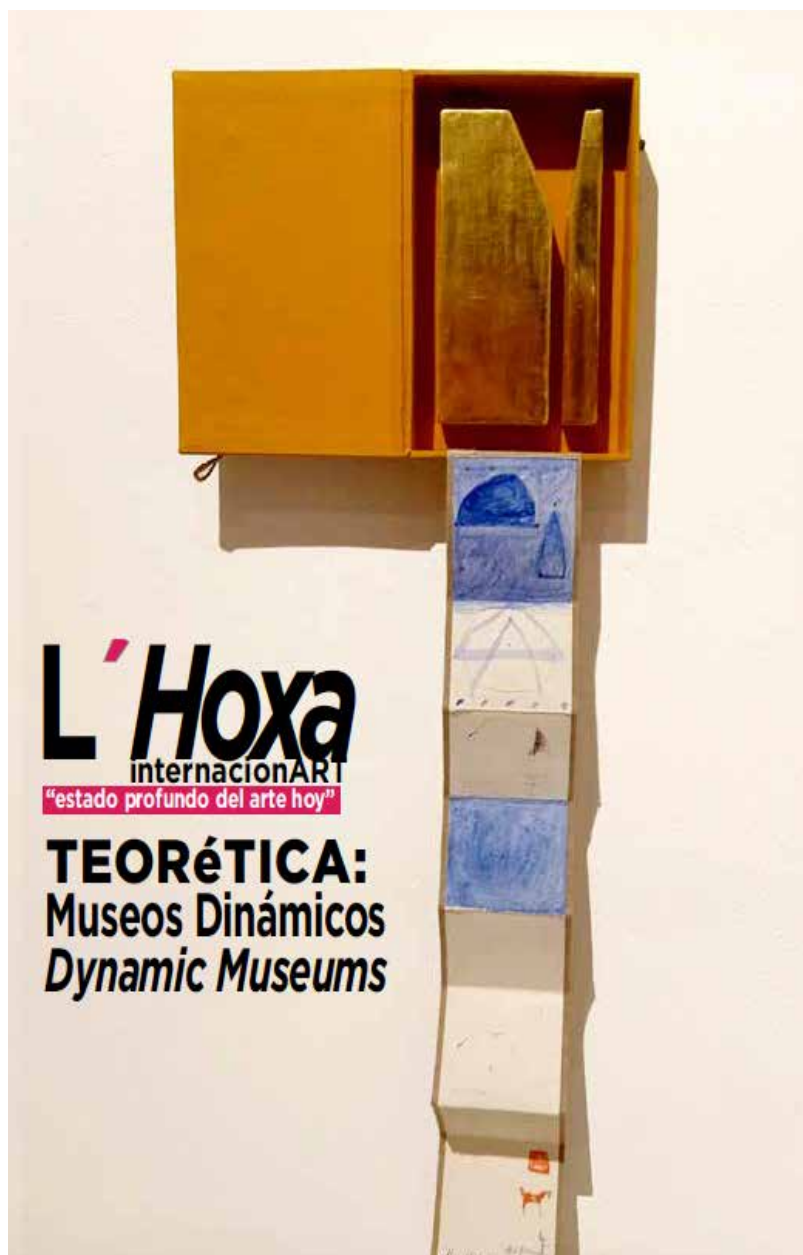
"estado profundo del arte hoy"



**Rolando
Castellón:
ARCA
Negra**

L'Hoxa
internaciónART
"estado profundo del arte hoy"





L'Hoxa
internacionART

"estado profundo del arte hoy"

TEORÉTICA:
Museos Dinámicos
Dynamic Museums

L'Hoxa 30

Pat Mayer:
Relics/Reliquias

L'Hoxa
internacionART



1

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"

SFMOMA

Yayoi Kusama
Fernando Palma Rodríguez
Mario Ayala
Rafa Esparza
Guadalupe Rosales

**Marta Toma Hall:
Art as Fantasy
and Raw Truth
Arte como fantasía
y cruda verdad**

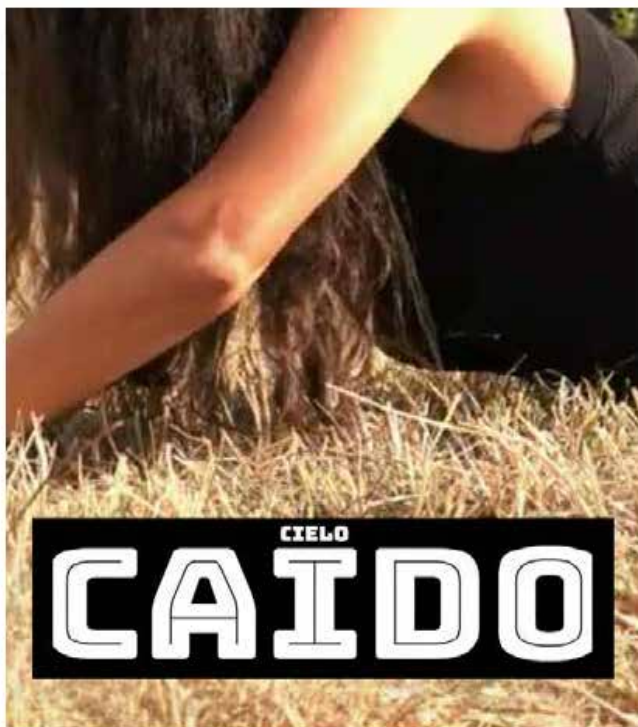
L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



1

**Cielo Caído /
Fallen Sky
Video**

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



**Los 90s: Tiempos de
irrupción en el arte**
*The 90s: Times of
irruption in art*

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



**Naúctarú:
I be Táp
(Madre Tierra
Mother Earth)**

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"

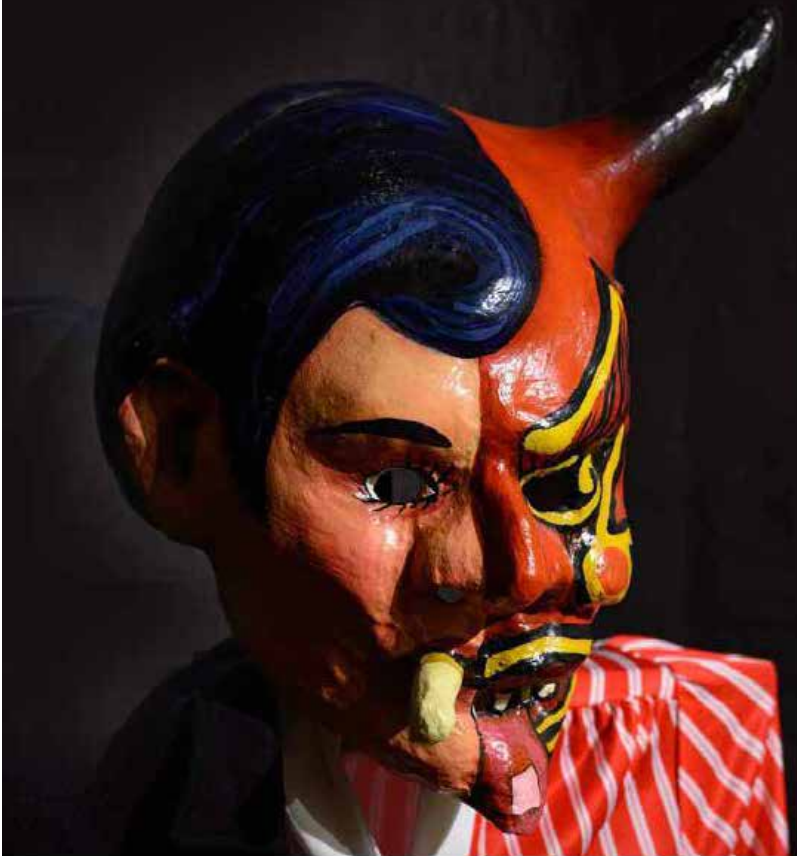


L'Hoxa 36

L'Hoxa

internacionART
"estado profundo del arte hoy"

Adrián Arguedas
Valle Oscuro
Dark Valley



L'Hoxa 37

**Pim Palsgraaf:
Poética de lo
derruido/*Poetics
of the Ruined***

N38. Diciembre 2023 lhoxa.art

L' Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



L' Hoxa 39

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"

**Bytty Tassara:
Troncos de mar
/ Sea woods**

N40. Diciembre 2023

lhoxa.art



**JANET
JONES:
PASSAGES
/PASAJES**

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"
N41 Dec/Dic 2023 lhoxa.art



Verónica Navas:
Derecho a Sanar
Right to Heal

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



**Quirval:
Alter
Egos**

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"

N.42. Enero 2024 lhoxa.art



L'Hoxa 43

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"

l'hoxa.art
No.44 Enero 2024

Tarantula



no. 1
(the studio)

Kathleen
Finney:
Remnants
Restos

L'Hoxa
internacionAR I
"estado profundo del arte hoy"



l'hoxa-art



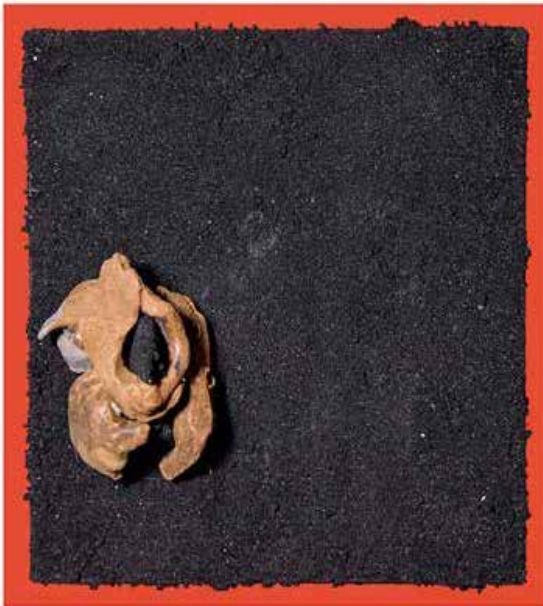
L'Hoxa 45

**Fede Alvarado
y Nube Roja:
Poética &
materialidad
*Poetics &
materiality***

L'Hoxa
internacionART
"estado profundo del arte hoy"



l'hoxa-art



NAN HOWE
OBJECTS OF
A PRIMORDIAL
NATURE

L'Hoxa
internacionARt

"estado profundo del arte hoy"



l'hoxa-art



4L´Hoxa 47

Liane Merz: The Nature of Beauty

L'Hoxa
InternationART

No.48 Marzo 2024 lhoxa.art



1

**José Castillo:
Sujeto Anónimo
Anonymous
Subject**

L'Hoxa
InternationART
No.49 Marzo 2024 lhoxa.art



William Sánchez:
"Selfies"
Dibujos / Draws

L'Hoxa
InternationART

No.50 Abril 2024 lhoxa.art



L'Hoxa 50

**Danielle Lauzon:
Perception and
interpretation**

L'Hoxa
InternationART

No.51 Abril 2024 lhoxa.art



L'Hoxa 51

**Carlos Génova
(A-PHYS)**

L'Hoxa
InternationART
No.52 Abril 2024 lhoxa.art



**Juan Carlos
Recinos Guzmán:
Relatos Híbridos
*Hybrid Stories***

L'Hoxa
InternationART
No.53 Abril 2024 lhoxa.art



L'Hoxa 53

**Jorge Zamoran:
Poéticas de Mundos...
Poetics of worlds...**

L'Hoxa
InternationART

No.54 Mayo /May 2024

lhoxa.art



L'Hoxa 54

Juan Carlos Zúñiga
Cerámica negreada
Blacked Ceramic

L'Hoxa
InternationART

No.55 Mayo / May 2024
lhoxa.art



L´Hoxa News



Teorética: Reparar Territorios / Repair territories



"Teorías combinatorias: reparar y educar en Contemporánea (1990-2000)", muestra creada por Sofía Vilana y Erika Morán para Teorética, sostiene el argumento de un arte contemporáneo perfido hacia la didáctica, que cuestiona nuestros saberes en este marco del conocimiento iniciado el siglo pasado con el Constructivismo en la Educación, el cual vertió en nosotros "más que el deseo, la necesidad de investigar a través de preguntas". La exposición "más el hecho cuestiona", parte de una investigación en proceso que hay y contrasta prácticas artísticas y culturales a fin de comprender el valor, constante de labores afectivas, de recuperación de educación en este territorio."

Esta muestra explore los vertientes donde abriga el saber, investiga nuestra propia casa o "territorio"

doméstico". Para los años noventa -basado en el MADO, viaje a la Biemal de la Habana visitando el memorial José Martí en Plaza de la Revolución, ciudad impactado por una frase de "Maestros Ambientales" de Martí: "La mayoría de los individuos han pasado dormidos sobre la tierra, comieron y bebieron pero no supieron de sí" (Martí 1935). Al leer y asociar lo expuesto reflexivo que hoy miramos desde posiciones que no siguen comprendiendo lo que lean, artísticas. Acabando comprendiendo del arte (¿) en el diseño, la misión. Exponer la problemática con el lenguaje de la documentación, con grandes informales de pared que nos ayudan a explicar, a sintetizar en mapas conceptuales, en abedecidos a la memoria, fotografías, registros de prensa, fotos, ideas, copias, índices, audios,

todo un encuadramiento visual y perceptivo que ayude a comprender lo que andamos buscando y por así nos buscamos al arte. Dicho acánto de cambios se gestion desde la década de los noventa, cuando llego a esta casa de Contemporánea, la metodología de estimación cognitiva denominada el "Museo Didáctico", paradigma de aprender a aprender. "Aprendemos a formular un registro de lo observado que documenta los territorios, que elaboran un mosaic de situaciones; en el que se aborda el sentido de las acciones, de las preguntas y respuestas. Pero es el dicho registro o documentación debe ser transparente, las partes entre sí, y con el todo, y de donde surta el pensamiento (movido)". (García 2008: 103-107)



Presente en la exposición "Teoría de la Educación" en el espacio de la Universidad de la Habana, en el marco de la celebración del 50 aniversario de la creación del primer ministerio de Educación Superior de Cuba. La muestra se compone de una serie de fotografías que muestran el desarrollo de un proyecto de investigación en el campo de la educación superior, con un enfoque en la teoría y la práctica educativa. El proyecto se centra en el estudio de la "Teoría de la Educación" y su relación con la "Teoría de la Cultura".



El proyecto de investigación se centra en el estudio de la "Teoría de la Educación" y su relación con la "Teoría de la Cultura". El proyecto se centra en el estudio de la "Teoría de la Educación" y su relación con la "Teoría de la Cultura". El proyecto se centra en el estudio de la "Teoría de la Educación" y su relación con la "Teoría de la Cultura". El proyecto se centra en el estudio de la "Teoría de la Educación" y su relación con la "Teoría de la Cultura".

Teoría de la Educación / **Teoría de la Cultura**
El proyecto de investigación se centra en el estudio de la "Teoría de la Educación" y su relación con la "Teoría de la Cultura". El proyecto se centra en el estudio de la "Teoría de la Educación" y su relación con la "Teoría de la Cultura". El proyecto se centra en el estudio de la "Teoría de la Educación" y su relación con la "Teoría de la Cultura".

El proyecto de investigación se centra en el estudio de la "Teoría de la Educación" y su relación con la "Teoría de la Cultura". El proyecto se centra en el estudio de la "Teoría de la Educación" y su relación con la "Teoría de la Cultura". El proyecto se centra en el estudio de la "Teoría de la Educación" y su relación con la "Teoría de la Cultura".

El proyecto de investigación se centra en el estudio de la "Teoría de la Educación" y su relación con la "Teoría de la Cultura". El proyecto se centra en el estudio de la "Teoría de la Educación" y su relación con la "Teoría de la Cultura". El proyecto se centra en el estudio de la "Teoría de la Educación" y su relación con la "Teoría de la Cultura".

Tamara: Ventiscas de mar Sea blizzards

L'Hoxa
internacional
"estado profundo del arte hoy"



Roos art



El mar una cosa también desde El norte Florida puede ser bariométrico que parece irrefragable como entre Europa y América está un océano de distancia. No es una línea que hace que se rompa y se cierre, sino lo demás experimenta una dimensión emocional que también es psicológica, pero no marca los equívocos, termina por la certeza de sus aguas.

En 2016 escuchamos una noticia poco alentadora. La Biema de Arte de Contemporary, apoyada por los empresarios con el Arte desde finales de los años noventa, alentando a la creación visual en el otro lado de la línea, fue la de la Biema edición de la creación con artistas organizados y colaboración internacional por Tamara Castro. Desde la Biema 1977-Madrid 2022, que venía de aquella actividad y procedimientos ya usados, por la creación que homenajea al mar. Seis años después tenemos una noticia que nos desalentó, Tamara fallece en Madrid el 27 de enero de 2022. Hemos vivido en el septiembre de 2022. El Pasado



Tamara Castro



Tamara Castro

The sea unites, but also divides. The notion of Florida can be a weather barrier that seems irrefragable, just as there is an ocean of distance between Europe and America. It is not a physical line that breaks or closes, given or decreases. It experiences an emotional dimension that is also psychological, but it marks us with lines etched by the salinity of those waters. In 2016 we heard not very encouraging news: the Centre American Art Biennial, supported by the Entrepreneurs for Art since the late nineties, encouraging visual creation in the interim, was coming to an end, after the tenth edition devoted with notable organizational success and international visibility by Tamara Castro (Miami 1977-Madrid 2022), who worked that structure and procedure already created by the committee that preceded her. Six years later, another even more discouraging news emerged: Tamara died in Madrid on January 27, 2022.

Aparece, exposición de arte contemporáneo contemporáneo en Casa de América, coordinada por Ricardo Rando, Jara, y una propuesta por parte del mismo con arte y canciones locales en cada capítulo. Aquellos foros que nos brotan y lloran, a pesar de las ventiscas de la vida, parecen como nunca y así lo hacen ahí donde nada se espera, para evocar su memoria y heredado en la producción crítica de pensamiento simbólico actual.

En estos días, después de mi presencia en la creación de ANCA, Archivo Rolando Castellón, Agra, con la que una obra para su creación, y hoy venimos una de esas tardes en la 11 del Museo de Arte y Diseño Contemporáneo, espacio de que la 34.ª Bienal Internacional de Arte de São Paulo, curada por Manuel Delgado, director del Museo de Arte de São Paulo, con quien trabajó Tamara, ofrece un maravilloso espacio en la sede a este espacio conmemorativo para evocar su figura ANCA. Recordamos a esta mujer inventora de arte latinoamericano contemporáneo por su perfección, capacidad reflexiva y análisis del arte

regional, y un encanto para con la vida unido que lo llevó a interactuar en los estados más altos, donde se vivió el arte. Hoy es a modo de pie en las aguas de la bahía donde los caprichos olían a veces con la evocación de un poema de su compañera de vida, Dulce María Cayula:

La cultura de esta tradición siempre el mar que cubre y al que no se le olvidó: (Poem 1, https://www.poesias.com/portal/estado_profundo_del_arte_hoy/1)

Diez años nos queda de embudo, pero nos quedamos como navegar el Atlántico o caminar al Azor de nuestros ancestros, y no hubiera hecho nada esperar cosas como los poemas que lo inspiran, pero he hecho que recuerde el legado de una cultura que me da el espacio en las mesas, en los salones y en los pasillos, en los edificios, donde se nos, hereditarios y pedregosos, nos nos nos nos que trasciende los continentes y la cultura de hereditarios como la actual.

LFG Enero 2024

them, to evoked His memory and heritage in the entire production of current symbolic thought. In those years he left his personal mark in the creation of ANCA, Rolando Castellón Agra Archive, obtaining a grant for its creation, and today we see one of those traces in the 34 of the Museum of Contemporary Art and Design. In addition to the fact that the 34th International Art Biennial of São Paulo, curated by Manuel Delgado (former director of the São Paulo Museum of Art), with whom Tamara worked, offered a very colorful space at the headquarters of the Management Museum to evocate his life ANCA. We will remember the outstanding woman of contemporary Latin American art for her persistent, critically, reflective capacity and analysis of regional art, and a unique charm for the way she had her to interact on the highest platforms where art is exhibited.

If I could give you to do your life in the waters of the sea, where the clouds have flown with the occasion of a poem by her comrade, the slender Dulce María Cayula:

The island creature always transcends the sea that surrounds it and the one that does not surround it" (Poem 1, https://www.poesias.com/portal/estado_profundo_del_arte_hoy/1)

Ten years is nothing, however they seemed as enormous as sailing the Atlantic or walking the Azores of our ancestors, if she had done nothing they would just feel as the culture that crosses it, but there is much to remember of her legacy, of a culture whose gateway is on the seas, on the events and enclaves, or in the walks, meetings, parties and day-to-day things that cross the continents and the culture as engrained in the current one.

LFG January 2024



Jesús Mejía San Juan Bautista, 2023



Jesús Mejía La Crucifixión, 2023

El arte de este joven artista (1999) Demasiado Nacional. Resonancia Amiguet (2021), mezcla la decoración (Mitschewich 1968). La liturgia no es la energía que ilumina las sujeciones de los tenues, clave de su arte como poetas; suponen cuando heclamos de misión son las sombras que proyectan los cuerpos, que se movieron en el espacio de violencia. Las sombras proyectadas por la confesión de la preferencia sexual a una madre sujeta, la presencia de un hijo alzado; o psicológico, el equívoco anterior ante el engaño que victimiza a una niña disociada de su virginidad.

Se sabe que la claridad invade los otros, camilla, actuando sin temores, el silencio es el medio de proximidad en ausencia de luz, cuando dan a la víctima y afecta a la sociedad.

Es espiritualidad en la medida en que emerge del alma del artista, como una memoria furtiva porque está malista y entusiasmada bajo las sombras de lo iluminado lo cagado o inhumano. Esta arte recuerda a Michelangelo Pistoletto de Caravaggio el primer maestro de la Roma papal. Los temas y estilos de evocación de la pintura y de emular collage, con el espectador evocan inerte, tumbos, sombras, mentes, se media y espasa la luz veniente en esas profundidades del ego y el deseo.

Se refiere a Caravaggio en la medida que conecta a los personajes privados con la del observador, bajo esa luz amarillenta del monerismo o la vez del barroco renano, y el virtuosismo que permite ese código de luminosidad. Mucho se dice del perfil de los cadáveres, que han por cometer un asesinato, y que este drama luminoso



InternationART

En la segunda exposición de la obra de Jesús Mejía se trata de un espacio de reflexión y de un espacio de diálogo. El arte de este joven artista, que se mueve en el espacio de la memoria del arte y del espacio de la memoria del arte, se mueve en el espacio de la memoria del arte y del espacio de la memoria del arte. El arte de este joven artista, que se mueve en el espacio de la memoria del arte y del espacio de la memoria del arte, se mueve en el espacio de la memoria del arte y del espacio de la memoria del arte.

El arte de este joven artista, que se mueve en el espacio de la memoria del arte y del espacio de la memoria del arte, se mueve en el espacio de la memoria del arte y del espacio de la memoria del arte. El arte de este joven artista, que se mueve en el espacio de la memoria del arte y del espacio de la memoria del arte, se mueve en el espacio de la memoria del arte y del espacio de la memoria del arte.

El arte de este joven artista, que se mueve en el espacio de la memoria del arte y del espacio de la memoria del arte, se mueve en el espacio de la memoria del arte y del espacio de la memoria del arte. El arte de este joven artista, que se mueve en el espacio de la memoria del arte y del espacio de la memoria del arte, se mueve en el espacio de la memoria del arte y del espacio de la memoria del arte.



The painting of this young artist (1999) Demasiado Nacional. Resonancia Amiguet (2021), mezcla la decoración (Mitschewich 1968). La liturgia no es la energía que ilumina las sujeciones de los tenues, clave de su arte como poetas; suponen cuando heclamos de misión son las sombras que proyectan los cuerpos, que se movieron en el espacio de violencia. Las sombras proyectadas por la confesión de la preferencia sexual a una madre sujeta, la presencia de un hijo alzado; o psicológico, el equívoco anterior ante el engaño que victimiza a una niña disociada de su virginidad.

Es espiritualidad en la medida en que emerge del alma del artista, como una memoria furtiva porque está malista y entusiasmada bajo las sombras de lo iluminado lo cagado o inhumano. Esta arte recuerda a Michelangelo Pistoletto de Caravaggio el primer maestro de la Roma papal. Los temas y estilos de evocación de la pintura y de emular collage, con el espectador evocan inerte, tumbos, sombras, mentes, se media y espasa la luz veniente en esas profundidades del ego y el deseo.

Se refiere a Caravaggio en la medida que conecta a los personajes privados con la del observador, bajo esa luz amarillenta del monerismo o la vez del barroco renano, y el virtuosismo que permite ese código de luminosidad. Mucho se dice del perfil de los cadáveres, que han por cometer un asesinato, y que este drama luminoso



L´Hoxa
Revista / Magazines

L'Hoxa

InternationART



Revista de Arte Contemporáneo
N1 Marzo-Abril 2024 / N1 March-April 2024
l'oxa.art



L'Hoxa InternationART

Revista de Arte Contemporáneo
N.2 Mayo-Junio 2024 / N.2 May-June 2024
lhoxa.art



Aztlan

contemporánea

Arte Contemporáneo en MESOAMÉRICA Año 0, No.1 Mayo 2024



Utópico de Guillermo Pacheco

Aztlán contemporánea

Arte Contemporáneo en MESOAMÉRICA AÑO 0 N.2 Agosto 2024



Juan Carlos Zúñiga 2019

L'Hoxa Publications

JUNE 2023-JUNE 2024 ANNUAL LHOXA.ART

L'HOXA MAGAZINE (2)

bi-monthly

march/ marzo- april/abril 2024

may/mayo- june/juno 2024

ART ZINES (55)

#1 L'Hoxa: Premise for a new publication/Premisa para nueva publicación

#2 Anne Siberell: Concrete Journals/Periódicos Concreto

#3 Melissa Annelaine Panages: The Other Side of the Hollywood sign

#4 Robin Mullery: Topography series/ Tipografías

#5 Luis Monge: Construction/ Construcción

#6 Rolando Castellon: Arte Contemporáneo/ Contemporary Art
El Parquesito de Rolando/ Rolando's Little Park

#7 Ricardo Avila: Living Vestiges/Vestigios Vivos

#8 Alberto Murillo: Bullfighting Vicissitudes/Vicisitudes Taurinas

#9 Colleen Sullivan: Stories: Monotypes/ Cuentos: Monotipias

#10 O. Ttum: Ciudad Herida/ Assaulted City

#11 O. Ttum: Poeticas Urbanas/ Urban Poetics

#12 Cristina Gutiérrez: Marinas y Grafos/ Sea Sands and Graphs

#13 PF: entropy/ entropía

#14 O. Ttum: palimpsestos/ palimpsests

#15 ARCA Rolando Castellón

#16 MESOAMERICA: Terra de huellas/Land of imprints

#17 O. Ttum: El arte esta en la calle/Art is on the street

- #18 Luis Fernando Gómez: Ofrenda a la memoria/ Offering to the memory
- #19 Jardín de Pobre/Poor Garden
- #20 Castellón en Sao Paolo/Castellon at Sao Paolo
- #21 Los (no) Muebles/The (not) Furniture
- #22 Cerámicas Milenarias/Ancient Ceramics
- #23 Casa Centenaria/Centennial House
- #24 Raquel Lejtregger: Intemperie/(Open) Air
- #25 artesanía(+)/arte/Crafts(+)/Art
- #26 Efímero/Ephemeral
- #27 The deYoung Open 2023
- #28 Zulay Soto: Cerámica de La Gran Nicoya/Ceramics of The Gran Nicoya
- #29 Rolando Castellón: ARCA Negra
- #30 Museos Dinamicos/Dynamic Museums
- #31 Pat Mayer: Relics/Reliquias
- #32 SFMOMA Yayoi Kasuma/Fernando Rodríguez
- #33 Marta Thoma Hall: art as fantasy and raw truth/arte como fantasía y cruda verdad
- #34 Morena Guadalupe Espinoza y Illimani de los Andes: Ceilo Caído/ Fallen Sky
- #35 Los 90s: Tiempos de irrupción en el arte/The 90s: Times of interruption in art
- #36 Saul Morales: Naúctarú: l be Táp/(Madre Tierra/Mother Earth)
- #37 Adrián Arguedas: Valle Oscuro/Dark Valley
- #38 Pim Palsgraaf: Poética de lo derruido/ Poetics of the Ruined

- #39 Retos: Museo & Antimuseos /Challenges: Museums anti-museums
- #40 Bytty Tassara: Troncos de mar/ Sea woods
- #41 Janet Jones: PASSAGES/PASAJES
- #42 Verónica Navas: Derecho a Sanar/ Right to Heal
- #43 Quirval: Alter Egos
- #44 Zine Tarantula
- #45 Kathleen Finney: Remnants/Restos
- #46 Fede Alvaradoy Nube Roja: Poética & materialidad/Poetics & materiality
- #47 Nan Howe: Objects of a Premordial Nature/Objetos de Naturaleza Primordial
- #48 Liane Merz: The Nature of Beauty/Naturaleza de lo Bello/Die Natur der Schönheit
- #49 José Castillo: Sujeto Anónimo/Anonymous Subject
- #50 William Sánchez:"Selfies" Dibujos/ Draws
- #51 Danielle Lauzon: Perception and Interpretation
- #52 Carlos Génova (A-PHYS)
- #53 Juan Carlos Recinos Guzmán:Relatos Híbridos/ Hybrid Stories
- #54 Jorge Zamorán:Poéticas de Mundos...Poetics of worlds...
- #55 Juan Carlos Zuniga: Cerámica Negreada/ Blacked Ceramic

L'HOZA NEWS ARTICLES (56)

Diego Ventura Puac-Coyoy: Oscuro signo del retorno / Dark sign of return

Teorética: Reparar Territorios / Repair territories

Eunice Odio: Trazos tras de sí / Strokes behind her
Oscar Castro: Calle y (Des)esperanzas / Street and Hopelessness
Carmen Siliézar Patronajes: Hilos de Poder/Pattners: Threads of Power
Shaka Fumu Kabaka y Arte SUR SUR
Carlos Génova (A-PHYS) Galería Etra Monterrey México
Nihu de Rocío Ajún: Aguas que no has deber...
Bial Arte Lumínico 2024/Light Art Biennial 2024
Jesús Mejía Liturgia/ Liturgy
¿Sombra de sombra? Reflexión acerca del arte contemporáneo expuesto en el Museo Nacional de Costa Rica www.meer.com
Eterno: Cutura & Naturaleza
Guillermina Ortega SIGNOS ancestrales Ancestral SINGS
Luis Quirós AICA Costa Rica de crítica de arte 2023
Marcela Araya: Poéticas de (in)variabilidad Poetics of (in)variability
MP&T Los Llanos El Arte está en la calle /The Art is on the street
Tamara: Ventiscas de mar/ Sea blizzards
Arca Infinita,Viva/ An Infinite Ark, Alive
Libro / Book Mesoamérica MADC
Quirval: Alter Egos
Verónica Navas: Derecho a Sanar/ Right to Heal
RETO(RICA) Construcción de Discursos Contemporáneos
Quetzalli:Two Materialities/ Dos Materialidades
FELO GARCÍA Evocación de amigos/ Evocations of friends
Psycho Drag:Disruptivas "Una piedrita en el zapato"/ Disruptive "Annoying Stone in the shoe"

Bytty Tassara: Maderas de mar/ Sea woods
MP&T Los Llanos Arte u amor para sanarás la violencia/Art and-
Love to Heal Violence
Pim Palsgraaf: Poética de lo derruido/ Poetics of the Ruined
Grace Herrera Amighetti: Arte a toda costa/ Art at all costs...
MADC: Traspasar el muro del tiempo /Breaking throughthe wall
of time
Allegra Pacheco: Dear Salaryman
Bial Bidimensional Museo de Cartago/ Two-Dimensional Bien-
nal Museum of Cartago
Dulce y picante Memoria / Sweetand spicy memory
Lag(Una) Doña Ana Había una vez... Doña Ana Lagoon Once
upon a time
Manuel Zumbado: Habitar el borde/ Inhabiting the border
Trajinar: Art, objects and spaces/ Trajinar: Arte, objetos y espacios
Museos comunitarios y Anti-museos/ Muestra de Museos dinam-
icos en Teoretica
Naúctarú: I be Táp(MadreTierra)
Koky Valverde: Legado
Día de Muertos-Aprender Art
Un Otis para menitar
Alexia Miranda (Des)tejer: El ojo de la Tormenta
Cielo Caido/ Fallen Sky@ notodo filmfest
Museos Dinámicos/ Dynamic Museums
Cielo Caído: Video
Rolando Castellón: ARCA Negra
Zulay Soto: Cerámica de la Gran Nicoya Museo de Jade
Segunda Bial de Arte Efímero
"La fuente del Perro"
Castellón at the Sao Paolo Biennial
ARCA en la 35 Bial de Sao Paolo 2023
visiting artist/artista visitante
Museo de Pobre historial
aperturas en el MADC/ openings at MADC

No.54 Mayo 2024

Editores:

Rolando Castellón / Costa Rica-Nicaragua

Peter Foley / Estados Unidos

Melissa Panages / Estados Unidos

LFQ / Costa Rica

Diseño Gráfico LFQ

Todos los derechos reservados.

All rights reserved

lhoxa.art

Revista FANAL MADC. Editada por
R. Castellón u LFQ Años noventa

MESÓTIPO (the américa non-
representativa) ● Inicios y Vigencia de la

Abstracción en Costa Rica ● Brian Erickson /

Bienvenidos: Arte y Materia ● Peter Foley /

Ensamblajes y monotipias ● YO SOY TU:

Artistas contra la violencia ●

Escenarios: Cinco *performances* -

dos veces ● 15 Años de Diseño Industrial en

Costa Rica ●

Selecciones de la

Colección Permanente

y Donaciones ● Del Guacal

al Vaso ● CHIN CHO RRROS / Instalación,

Milton Becerra ● Premio de Arte BRASIL 95

● Bienvenidos *Hotel América*, Joaquín

Rodríguez del Paso ● Conocer a LeCorbusier ●

CONTEXTO: libros de artistas ● "Imagine"

Sellos de hule de Douglas Mc Clellan ●

Juan Brenes VEGA ● Obra

Milton Becerra ● "Hasta que

la muerte nos separe" Anaida Hernández ●

FANAL

Revista Bimensual del Centro de
Investigación y Documentación
MUSEO de ARTE y DISEÑO
CONTEMPORANEO
Año II, No. 10 Diciembre 1995

709.049 R

F1996 02-10-1995 2

